



OLYMPUS[®]

DIRECTREC

DR-2000

INSTRUCTIONS

EN INSTRUCTIONS

FR MODE D'EMPLOI

DE BEDIENUNGSANLEITUNG



Thank you for purchasing an Olympus
DIRECTREC.
Please read these instructions for information
about using the product correctly and safely.
Keep the instructions handy for future reference.

EN





Main Features

This product is equipped with the following features.

- **New and improved microphone system reduces extraneous sounds such as wind or machine noise created while recording and thus enabling a higher quality of sound recording than ever before.**
- **New design and location of buttons enable single-handed control without ever having to visually check the placement of function buttons. Directrec fits easily into your hand providing effortless control coupled with superb dictation experience.**
- **The Directrec has 3 programmable (A,B,C) buttons.**
- **USB Audio Device Directrec, can be used as a USB microphone or USB speaker when connected to a PC. In addition, a powerful built-in speaker provides hi-fidelity acoustic playback.**
- **Directrec can save a recording as a file on a PC in PCM format.**



OLYMPUS IMAGING CORPORATION holds the copyrights for the instructions (this manual).

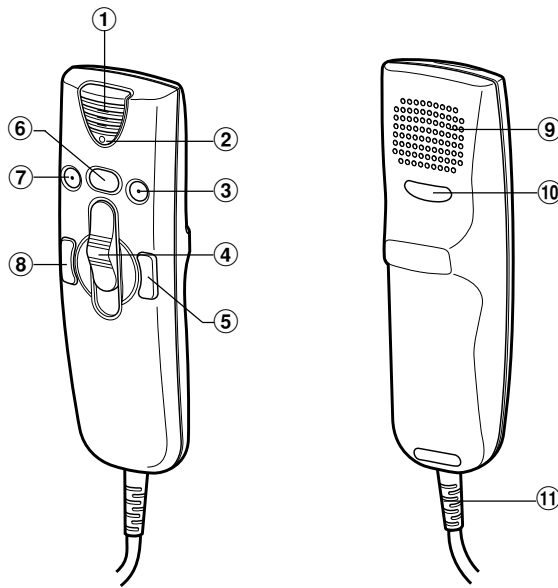
Microsoft and Windows are registered trademarks of Microsoft Corporation.

Intel and Pentium are registered trademarks of Intel Corporation.

Other product and brand names mentioned herein may be the trademarks or registered trademarks of their respective owners.



Identification of Parts



- ① Built-in microphone
- ② Record/Play indicator light
- ③ B (Programmable) button
- ④ Slide REC (Record)/
STOP/PLAY/REV (Review) switch
- ⑤ FF (Fast Forward) button
- ⑥ NEW (New) button
- ⑦ A (Programmable) button
- ⑧ REW (Rewind) button
- ⑨ Built-in speaker
- ⑩ C (Programmable) button
- ⑪ USB Cable



Minimum Requirement

Make sure that your computer meets the Minimum requirements listed below. Please check with your system administrator or your Olympus Professional Dealer.

PC:	IBM PC/AT compatible PC
Operating System:	Microsoft Windows Me/ 2000 Professional/ XP Professional, Home Edition
CPU:	Intel Pentium II class 166 MHz or better recommended
RAM:	Minimum of 64 MB RAM recommended
Hard drive space:	30 MB or more
USB port:	One or more free ports

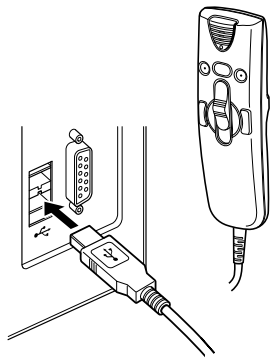




Connection to Your PC

The Directrec can be used as a USB speaker or microphone when connected to a PC. If you use the Directrec as a USB speaker, you can output voice through the Directrec instead of using the PC speaker. When used as a microphone, you can record voice on your PC using your favorite application.

Connecting to Your PC Using the USB Cable



- 1 Connect the Directrec USB cable directly into the USB port or USB hub of your PC.**

(Windows XP)

Go to the Windows [start] menu, →[Control Panel] and then select [Sounds and Multimedia].

Open the [Audio] tab and select USB Audio Device as the setting for “Sound Playback” and “Sound Recording”.

Disconnecting from Your PC

- 1 Disconnect the Directrec USB cable from your PC USB port or USB hub.**

Notes

- Some PCs and USB hubs may not supply sufficient power and the Directrec fails to connect. Refer to your PC User's Manual regarding the USB port or USB hub on your PC.
- When using a USB hub to connect the Directrec, always use a self-powered (AC adapter) USB hub.
- Never disconnect the USB cable while the record/play indicator light is flashing. If you do, the data will be destroyed.



Specifications

Recording format: PCM

Input level: -70 dBv

Overall frequency response: 100 to 15,000 Hz

Maximum working output (5 V DC): 300 mW or more (8 Ω speaker)

External dimensions: 157 x 49 x 27 mm (without protrusions)

Weight: 200 g

Cable length: 2.5 m

Plug shape: USB connector A type





Technical Assistance And Support

DR-2000 is part of the Olympus Professional Dictation System. Your dealer is trained to troubleshoot and fix many common problems that you may be having with this system. If you encounter problems using your DR-2000, we recommend that you contact your Olympus Professional Dealer that sold you the system. If your dealer cannot fix your problem, please call our technical hotline number or send an E-mail.

◆For customers in the U.S. and Canada

Phone: 1-888-553-4448

E-mail: distec@olympus.com

◆For customers in Europe

E-mail : dss.support@olympus-europa.com







OLYMPUS[®]

DIRECTREC

DR-2000

MODE D'EMPLOI

Merci d'avoir porté votre choix sur un Olympus
DIRECTREC.

Lisez ce mode d'emploi pour les informations
concernant l'emploi correct et sûr de l'appareil.

Conservez-le à portée de la main pour toute
référence ultérieure.

FR



Caractéristiques principales

Ce produit possède les caractéristiques suivantes.

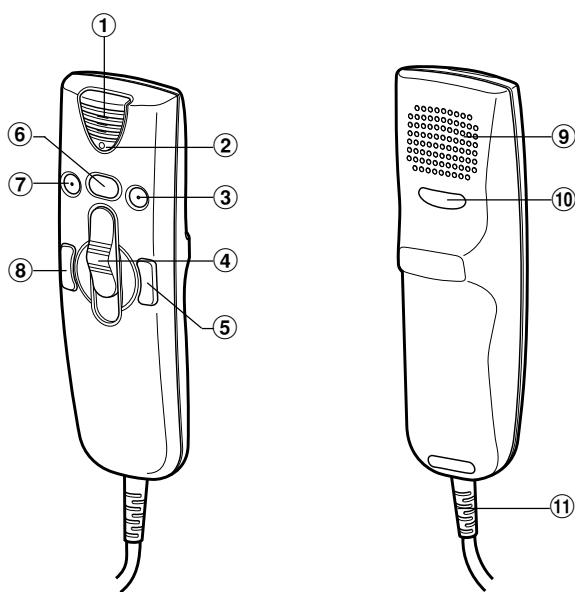
- **Un nouveau système amélioré de microphone réduit les sons parasites (vent, bruit de machine produit) lors de l'enregistrement, et par conséquent permet une qualité sonore d'enregistrement supérieure, jamais atteinte auparavant.**
- **Un nouveau design et un nouvel emplacement des touches permettent un contrôle d'une seule main, sans même avoir à vérifier visuellement la position des touches de fonction. Directrec s'adapte facilement à votre main, pour un maniement sans effort.**
- **Le Directrec dispose de 3 touches programmables (A, B et C).**
- **Périphérique audio USB, le Directrec peut être utilisé comme microphone USB ou haut-parleur USB une fois connecté à un ordinateur. De plus, un puissant haut-parleur intégré diffuse un son de qualité hi-fi.**
- **Le Directrec peut sauvegarder un fichier d'enregistrement sur un ordinateur au format PCM.**

OLYMPUS IMAGING CORPORATION détient les droits d'auteur pour les instructions (ce manuel).

Microsoft et Windows sont des marques déposées ou marque de Microsoft corporation.
Intel et Pentium sont des marques de fabrique déposées par Intel Corporation.

Les autres noms de produits et de marques indiqués ici peuvent être des marques de fabrique ou des marques de fabrique déposées de leurs propriétaires respectifs.

Identification des éléments



- ① Microphone intégré
- ② Voyant d'enregistrement/lecture
- ③ Touche B (Programmable)
- ④ Commande commutateur REC (Enregistrer)/
STOP (Arrêt)/PLAY (Lire)/REV (Revue)
- ⑤ Touche FF (Avance rapide)
- ⑥ Touche NEW(Nouveau)
- ⑦ Touche A (Programmable)
- ⑧ Touche-REW (Retour)
- ⑨ Haut-parleur intégré
- ⑩ Touche C (Programmable)
- ⑪ Câble USB



Configuration minimale

Assurez-vous que votre ordinateur dispose de la configuration minimale détaillée ci-dessous. Veuillez vous renseigner auprès de votre administrateur système ou de votre revendeur professionnel Olympus.

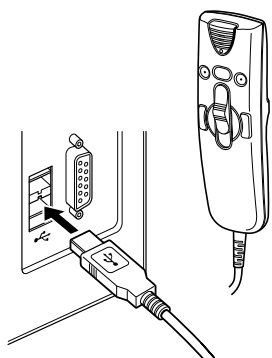
PC:	IBM PC/AT compatible PC
Système d'exploitation:	Microsoft Windows Me/ 2000 Professional/ XP Professional, Edition Familiale
CPU:	Intel Pentium II 166 MHz ou supérieur recommandé
RAM:	64 Mo RAM minimum recommandé
Espace disque dur:	30 Mo ou plus
USB port:	un port libre ou plus



Connexion à votre PC

Vous pouvez utiliser le Directrec comme haut-parleur USB lorsqu'il est connecté à un PC. Si vous utilisez le Directrec comme haut-parleur USB, vous pourrez envoyer la voix de la Directrec sans utiliser le haut-parleur du PC. Lorsqu'il est utilisé comme microphone, vous pouvez enregistrer votre voix sur le PC avec votre application favorite.

Connexion à votre PC avec le câble de connexion USB



1 Branchez le câble USB du Directrec directement dans le port USB de votre ordinateur ou dans un concentrateur USB.

(Windows XP)

Allez dans le menu [start], →[Panneau de configuration] et sélectionnez ensuite [Son et Multimédia].

Ouvrez l'onglet [Audio] et sélectionnez Périphérique audio USB dans les paramètres "Lecture audio" et "Enregistrement audio".

Déconnecter l'enregistreur de votre PC

1 Débranchez le câble USB du Directrec du port USB de votre ordinateur ou du concentrateur USB.

Remarques

- Certains ordinateurs et concentrateurs USB peuvent ne pas fournir une alimentation suffisante et empêcher la connexion du Directrec. Consultez le manuel d'utilisation de votre ordinateur pour en savoir plus sur le port USB de votre ordinateur ou sur le concentrateur USB.
- Si vous utilisez un concentrateur USB pour connecter le Directrec, utilisez toujours un concentrateur USB auto-alimenté (adaptateur secteur).
- Ne débranchez jamais le câble USB tant que les voyants d'enregistrement/lecture clignotent. Sinon, les données seront détruites.



Spécifications

Format d'enregistrement: PCM

Niveau d'entrée: -70 dBv

Réponse en fréquence générale: 100 à 15.000 Hz

Puissance de travail max. (5 V c.c.): 300 mW ou plus (haut-parleur 8 Ω)

Dimensions extérieures: 157 x 49 x 27 mm (sans protubérance)

Poids: 200 g

Longueur de câble: 2,5 m

Type de prise : connecteur USB de type A





Assistance technique et soutien

Le DR-2000 fait partie du système de dictée professionnel Olympus. Votre revendeur est formé au dépistage des pannes et pourra régler beaucoup des problèmes ordinaires que vous pourriez avoir avec ce système. En cas de problème à l'utilisation du DR-2000, nous vous recommandons de contacter le revendeur Olympus qui vous a vendu le système. Si votre revendeur ne peut pas résoudre le problème, appelez notre numéro de téléphone de ligne directe technique ou envoyez-nous un message par courrier électronique.

◆ Pour les clients résidant aux Etats-Unis et au Canada
Téléphone: 1-888-553-4448
Courriel: distec@olympus.com

◆ Pour les clients résidant en Europe
Courriel : dss.support@olympus-europa.com







OLYMPUS[®]

DIRECTREC

DR-2000

BEDIENUNGSANLEITUNG



Vielen Dank für das Vertrauen in Olympus-Produkte, das Sie uns mit dem Kauf des Olympus DIRECTREC erwiesen haben.

Machen Sie sich bitte gründlich mit dem Inhalt dieser Bedienungsanleitung vertraut, damit stets ein einwandfreier und sicherer Betrieb des Produkts gewährleistet ist.

Bewahren Sie außerdem die Bedienungsanleitung stets griffbereit für späteres Nachschlagen auf.

DE





Hauptmerkmale

Dieses Produkt ist mit folgenden Funktionen ausgestattet.

- **Das neue und verbesserte Mikrophonsystem reduziert Fremdgeräusche wie Wind oder Maschinenlärm, die während der Aufnahme entstehen. Somit sind qualitativ hochwertigere Tonaufnahmen möglich, als jemals zuvor.**
- **Das neue Design und die neue Platzierung der Tasten ermöglichen eine Einhandbedienung, ohne dass es nötig ist, die Anbringung der Bedienungstasten mit dem Auge zu überprüfen. Der Directrec liegt sehr gut in der Hand und bietet eine mühelose Bedienung zusammen mit einem großartigen Diktiererlebnis.**
- **Der Directrec verfügt über 3 programmierbare (A,B,C) Tasten.**
- **Das USB Audio Gerät der Directrec, kann als USB-Mikrofon oder USB-Lautsprecher verwendet werden, wenn das Gerät an einen PC angeschlossen wird. Außerdem bietet ein leistungsstarker, eingebauter Lautsprecher eine akustische Hi-Fi-Wiedergabe.**
- **Der Directrec kann eine Aufnahme als Datei auf einem PC im PCM Format speichern.**

Die OLYMPUS IMAGING CORPORATION besitzt die Urheberrechte an den Anleitungen (diese Gebrauchsanleitung).

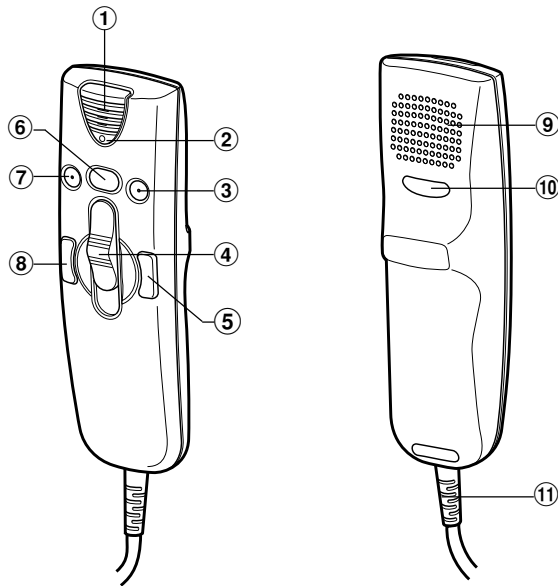
Microsoft und Windows sind eingetragene Warenzeichen von Microsoft Corporation.

Intel und Pentium sind eingetragene Warenzeichen von Intel Corporation.

Andere hier genannte Produkt- und Markennamen sind u.U. Warenzeichen oder eingetragene Warenzeichen der jeweiligen Urheberrechtsinhaber.



Bezeichnung der Teile



- ① Integriertes Mikrofon
- ② Aufnahme/Wiedergabe-Kontrollleuchte
- ③ B-Taste (Programmierbar)
- ④ Schiebeschalter **REC** (Aufnahme)/
STOP (Stopp)/**PLAY** (Wiedergabe)/
REV (Schnell-abhörkontrolle)
- ⑤ **FF**-Taste (Schnellvorlauf)
- ⑥ **NEW**-Taste (Neue)
- ⑦ **A**-Taste (Programmierbar)
- ⑧ **REW**-Taste (Rücklauf)
- ⑨ Integrierter Lautsprecher
- ⑩ **C**-Taste (Programmierbar)
- ⑪ USB-Kabel



Minimale Anforderungen

Vergewissern Sie sich, dass Ihr Computer die unten angegebenen Systemanforderungen erfüllt. Prüfen Sie dies mit Ihrem System Administrator oder Ihrem Olympus-Fachhändler.

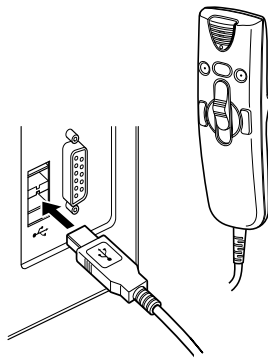
PC:	IBM-PC/AT-kompatibler PC
Betriebs- system:	Microsoft Windows Me/ 2000 Professional/ XP Professional, Home Edition
CPU:	Es wird ein Intel Pentium II der Klassifizierung 166 MHz oder besser empfohlen.
RAM:	Es wird ein Minimum von 64 MB RAM empfohlen.
Festplatten- speicher:	30 MB oder mehr
USB- Anschluss:	Ein oder mehr freier Anschlüsse



Anschluss des Directrec an Ihren PC

Der Recorder lässt sich als USB-Lautsprecher nutzen, wenn er an einen PC angeschlossen ist. Wenn Sie den Directrec als USB-Lautsprecher nutzen, erfolgt die Sprachausgabe über den Directrec statt über einen PC-Lautsprecher. Wenn Sie ihn als Mikrofon nutzen, können Sie die Stimme auf Ihrem PC, mithilfe Ihrer bevorzugten Anwendung aufzeichnen.

Anschluss an den PC über USB-Kabel



- 1 **Schließen Sie das USB-Kabel des Directrec direkt an den USB-Port oder USB-Hub Ihres PCs an.**

(Windows XP)

Gehen Sie zum Windows [Start] Menü,
→[Systemsteuerung] und wählen Sie dann
[Sound und Multimedia].

Öffnen Sie das Register [Audio] und wählen
Sie USB-Audio-Gerät als die Einstellung für
„Standardgerät“ und „Standardgerät“.

Trennen der Verbindung zum PC

- 1 **Ziehen Sie das USB-Kabel des Directrec aus dem USB-Port oder USB-Hub Ihres PCs.**

Hinweise

- Manche PCs und USB-Hubs liefern u.U. nicht genug Leistung, sodass der Directrec nicht anspricht. Informationen zum USB-Anschluss oder USB-Hub Ihres PCs entnehmen Sie bitte dem Benutzerhandbuch für Ihren PC.
- Wenn Sie einen USB-Hub verwenden, um den Directrec anzuschließen, verwenden Sie stets einen USB-Hub mit separater Stromversorgung (Netzadapter).
- Bei blinkender Aufnahme/Wiedergabe-Kontrollleuchte darf das USB nicht abgezogen werden. Andernfalls werden die Daten zerstört.



Technische Daten

Aufnahmeformat: PCM

Eingangsspiegel: -70 dBv

Gesamtfrequenzgang: 100 bis 15.000 Hz

Maximale Ausgangsleistung (bei 5 V Gleichspannung):
Mindestens 300 mW oder mehr (8 Ω -Lautsprecher)

Abmessungen: 157 x 49 x 27 mm (ohne vorstehende Teile)

Gewicht: 200 g

Kabellänge: 2,5 m

Steckerform: USB-Anschluss A-Typ





Technische Hilfe und Support

DR-2000 ist Teil des Olympus Professional Dictation System. Die meisten der möglichen Störungen können vom Händler behoben werden. Im Fall von Störungen beim Gebrauch des DR-2000 wenden Sie sich bitte zunächst an den Olympus-Fachhändler, bei dem das Gerät bezogen wurde. Kann dieser Ihr Problem nicht lösen, so rufen Sie bitte unsere Hotline-Nummer an oder schicken uns eine E-Mail.

◆ Für Kunden in den USA und Kanada
Telefon: 1-888-553-4448
E-mail: distec@olympus.com

◆ Für Kunden in Europa
E-mail : dss.support@olympus-europa.com



OLYMPUS®

OLYMPUS IMAGING CORP.
Shinjuku Monolith, 3-1 Nishi-Shinjuku 2-chome, Shinjuku-ku, Tokyo 163-0914, Japan. Tel. 03-3340-2111

OLYMPUS IMAGING AMERICA INC.
Two Corporate Center Drive, PO BOX 9058 Melville, NY 11747-9058, U.S.A. Tel. 1-800-622-6372

OLYMPUS IMAGING EUROPA GMBH
(Premises/Goods delivery) Wendenstrasse 14-18, 20097 Hamburg, Germany. Tel. 040-237730
(Letters) Postfach 10 49 08. 20034 Hamburg. Germany.

OLYMPUS UK LTD.
2-8 Honduras Street, London EC1 0TX, United Kingdom, Tel. 020-7253-2772


<http://www.olympus.com/>

For customers in North and South America

Declaration of Conformity

Model Number: DR-2000
Trade Name: DIRECTREC
Responsible Party: OLYMPUS IMAGING AMERICA INC.
Address: 2 Corporate Center Drive, PO BOX 9058 Melville, NY 11747-9058, U.S.A.
Telephone Number: 800-622-6372

This device Complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

 Tested To Comply
With FCC Standards
FOR HOME OR OFFICE USE

Canadian RFI

This digital apparatus does not exceed the Class B limits for radio noise emissions from digital apparatus as set out in the Radio Interference Regulations of the Canadian Department of Communications.

Cet appareil numérique ne dépasse pas les limites de Catégorie B pour les émissions de bruit radio émanant d'appareils numériques, tel que prévu dans les Règlements sur l'Interférence Radio du Département Canadien des Communications.

For customers in Europe



"CE" mark indicates that this product complies with the European requirements for safety, health, environment and customer protection.



L'indication "CE" signifie que ce produit est conforme aux exigences concernant la sécurité, la santé, l'environnement et la protection du consommateur.



This symbol [crossed-out wheeled bin WEEE Annex IV] indicates separate collection of waste electrical and electronic equipment in the EU countries.



Le symbole [poubelle sur roue barrée d'une croix WEEE annexe IV] indique une collecte séparée des déchets d'équipements électriques et électroniques dans les pays de l'UE.

Please do not throw the equipment into the domestic refuse.
Please use the return and collection systems available in your country for the disposal of this product.

Veillez ne pas jeter l'équipement dans les ordures domestiques.

Applicable Product : DR-2000

A utiliser pour la mise en rebut de ces types d'équipements conformément aux systèmes de traitement et de collecte disponibles dans votre pays.

Produit applicable : DR-2000



Das „CE“ Zeichen bestätigt die Übereinstimmung mit den Europäischen Bestimmungen für Betriebssicherheit und Umweltschutz.



Dieses Symbol [durchgestrichene Mülltonne nach WEEE Anhang IV] weist auf die getrennte Rücknahme elektrischer und elektronischer Geräte in EU-Ländern hin. Bitte werfen Sie das Gerät nicht in den Hausmüll. Informieren Sie sich über das in Ihrem Land gültige Rücknahmesystem und nutzen dieses zur Entsorgung.

Anwendbare Produkte: DR-2000

E2-BZ8157-01
AP0512